



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/C.1/2009/5
8 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ К ИНФОРМАЦИИ,
УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ
И ДОСТУПЕ К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Комитет по вопросам соблюдения

Двадцать пятое совещание
Женева, 22-25 сентября 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ДВАДЦАТЬ ПЯТОГО СОВЕЩАНИЯ**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
22 сентября 2009 года, в 11 часов.*

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.

* Делегатам, желающим посетить встречу, необходимо заполнить регистрационную форму, которая находится на вебстранице Конвенции (<http://www.unece.org/env/pp/practical.htm>), и затем направить его в секретариат Конвенции не позднее чем за 2 недели до начала совещания, либо по факсу +41 22 917 06 34, либо по электронной почте (public.participation@unece.org). Для получения пропуска, по дороге на заседание, делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится по адресу: Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix (см. план на вебсайте Конвенции). В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом Конвенции по следующему номеру: +41 22 917 2682/2722.

3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.
4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.
5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
6. Обращения секретариата.
7. Сообщения представителей общественности.
8. Требования в отношении отчетности.
9. Вопросы, вытекающие из результатов совещания Сторон Конвенции, в том числе прослеживание отдельных случаев несоблюдения.
10. Программа работы и расписание проведения совещаний.
11. Любые прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Комитету будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом любых вопросов, поставленных на рассмотрение представителями неправительственных организаций, присутствующих на совещании в качестве наблюдателей.

Пункт 2. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета

Комитету будет предложено обменяться любой информацией о соответствующих изменениях, происшедших после его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

Пункт 3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний

Комитету будет предложено обсудить вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний, которые не охвачены другими пунктами повестки дня.

Пункт 4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые представления, направленные какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 15 приложения к решению I/7 Совещания Сторон.

Пункт 5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые представления, направленные какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 16 приложения к решению I/7.

Пункт 6. Обращения секретариата

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения какой-либо Стороной ее обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 17 приложения к решению I/7.

Пункт 7. Сообщения представителей общественности

В соответствии с главой VI приложения к решению I/7, Комитет рассматривает, согласно соответствующим процедурам, сообщения представителей общественности.

- а) Комитет, как ожидается, примет решение о том надо ли заключить и принять, и при необходимости, рекомендации в отношении сообщений АССС/С/2008/26 (Австрия), АССС/С/2008/29 (Польша) и АССС/С/2008/30 (Республика Молдова), приняв во внимание комментарии по этому вопросу, полученные от Стороны, в отношении которой направляется сообщение, и представителем общественности.
- б) Комитет, как ожидается, сделает заметки сообщения, полученного от автора относительно информации АССС/С/2008/23 (Великобритания), АССС/С/2008/24 (Испания) и АССС/С/2008/27 (Великобритания) на закрытых сессиях с целью завершения подготовки проектов выводов и, при необходимости, рекомендаций.
- с) Комитет, как ожидается, обсудит содержание некоторых аспектов сообщения АССС/С/2008/32 (Европейское Сообщество), в частности тех, относящихся к решению Суда Европейского Сообщества в деле Всемирного Фонда Дикой Природы (WWF-UK) и Совета Европейских Сообществ (С-355/08). В соответствии с параграфом 32 главы IX приложения к решению I/7, Сторона, в отношении которой направляется сообщение и представитель общественности, направивший сообщение имеют право участвовать в проводимом обсуждении сообщения по существу.

- d) Комитет, как ожидается, обсудит содержание сообщения АССС/С/2008/33 (Великобритания). В соответствии с параграфом 32 главы IX приложения решения I/7 Сторона, в отношении которой направляется сообщение, и представитель общественности, направивший сообщение, имеют право участвовать в проводимом обсуждении сообщения по существу.
- e) Комитет, как ожидается, рассмотрит любую новую информацию, полученную в отношении сообщения АССС/С/2008/28 (Дания) и обсудит дальнейшие шаги ссылаясь на параграф 21 приложения к решению I/7.
- f) Комитет, как ожидается, рассмотрит любую новую информацию полученную в отношении сообщений АССС/С/2008/35 (Грузия), АССС/С/2009/36 (Испания) и АССС/С/2009/37 (Беларусь).
- g) Комитет, как ожидается, также рассмотрит любую новую информацию, полученную в отношении сообщений АССС/С/2009/38 (Великобритания), АССС/С/2009/40 (Великобритания) и АССС/С/2009/41 (Словацкая Республика), и обсудит как последовать с теми сообщениями, включая возможные сроки обсуждения по существу дел.
- h) Комитет, как ожидается сделает предварительное определение по приемлимости сообщения АССС/С/2009/39 (Австрия), приняв во внимание любую дальнейшую информацию, предоставленную представителем общественности.
- i) Комитет, как ожидается, обсудит любые новые сообщения, полученные достаточно заблаговременно до начала заседания, в особенности в отношении допустимости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуются поднять перед заинтересованной Стороной или представителем общественности.
- i) Комитет может обсудить любые другие возможные вопросы, связанные с сообщениями.

Пункт 8. Требования в отношении отчетности

Комитету будет предложено обсудить, в свете его мандата, установленного в параграфе 13 (с) приложения к решению I/7, вопросы выполнения решения III/5 о требованиях в отношении отчетности и вопросы процедур подготовки Сторонами докладов об осуществлении Конвенции для четвертого совещания Сторон.

Пункт 9. Вопросы, вытекающие из результатов совещания Сторон Конвенции, в том числе прослеживание отдельных случаев несоблюдения

Комитету будет предложено обсудить любой прогресс в отношении выполнения решений III/6, III/6a, III/6b, III/6c, III/6d, III/6e и III/6f Совещания Сторон. Комитет, в частности,

обсудит любые информацию, полученную от Правительства Литвы в отношении выполнения решения III/6d

Пункт 10. Программа работы и расписание проведения совещаний

Комитет, как ожидается, обсудит и решит по своей рабочей программме и определит даты для будущих встреч.

Пункт 11. Любые прочие вопросы

Пункт 12. Утверждение доклада
